

# Pensando Más sobre el Lenguaje y los Libros



## ITERS-3

**Propósito:** Este documento aborda muchos de los requisitos de la subescala de Lengua y Libros. Se centra principalmente en los indicadores de los niveles 3, 5 y 7. Es importante revisar cada ítem en su totalidad para garantizar que no se aplique ningún indicador de nivel 1 o "inadecuado". Responder a las preguntas y consultar el ITERS-3 facilitará la familiarización con los requisitos, a la vez que reflexionará sobre las prácticas y situaciones actuales.

**Preparación:** Consulte el ITERS-3 ( encuadrado en espiral en la parte superior, publicado en 2017) al responder las preguntas. Para comprender mejor el formato y la estructura de la escala, revise el Sistema de Puntuación en la página 11. También le resultará útil consultar una copia de las Notas Adicionales de NC más recientes (disponibles en [ncrlap.org](http://ncrlap.org)). Hay muchas preguntas, por lo que responderlas todas probablemente requerirá varias sesiones de reflexión y revisión.

Los ítems de esta subescala consideran diversos aspectos relacionados con el fomento de la comprensión y el uso del lenguaje en los niños. El uso de vocabulario variado y nuevo, la interacción con la comunicación verbal y no verbal de los niños, la participación en conversaciones y el uso de libros contribuyen a ampliar las habilidades lingüísticas en desarrollo de los niños. Se presta atención a cómo los adultos introducen nuevas palabras e ideas, apoyan a los niños en interacciones receptivas y atractivas, leen libros y hablan sobre el texto y las imágenes, y promueven el uso de los libros por parte de los niños.

### Consejos:

- Si tiene dudas sobre alguna pregunta, consulte el ítems del ITERS-3 y revise las Notas de Aclaración o las Notas Adicionales de NC para identificar el indicador y el requisito específicos a los que se refiere.
- Describa las prácticas actuales al responder las preguntas. Recuerde que no se trata de una "respuesta correcta", sino de una forma de comprender lo que ocurre a diario.
- El uso continuo de la hoja de trabajo puede ayudar a verificar que los materiales de lectoescritura necesarios estén presentes a medida que el entorno cambia con el tiempo, y que las interacciones positivas que promueven el lenguaje, las habilidades de comunicación y la lectoescritura de los niños sean un enfoque diario.
- Responder las preguntas con otra persona (co-maestras, administradores, especialistas en asistencia técnica, consultores de salud, etc.) promueve el intercambio de perspectivas y puede destacar diferentes detalles.

Fecha(s) de finalización: \_\_\_\_\_ Nombre del aula/grupo de edad: \_\_\_\_\_

Hoja de trabajo completada por: \_\_\_\_\_

### Ítem 9 Hablar con los niños (p. 32-33)

**Consejo:** Antes de responder estas preguntas, revise la sección “Interacciones: Negativas, Positivas o Neutrales” en la página 13 del ITERS-3.

¿El personal habla frecuentemente con los niños durante las actividades rutinarias de cuidado y juego a lo largo del día? **S / N**

El tono que se usa con los niños es siempre positivo o neutral? **S / N** Considere las ocasiones en las que los maestros podrían usar frases con lenguaje negativo en lugar de decirles a los niños qué deben hacer. ¿Cómo se pueden reformular las siguientes frases para ofrecer una guía positiva?

“Uh-uh, no en tu boca” \_\_\_\_\_

“Nosotros no golpeamos” \_\_\_\_\_

“Nosotros no estamos jugando con bloques ahora” \_\_\_\_\_

¿Se ofrece orientación consistentemente en términos positivos durante todo el día y por parte de todos los adultos? **S / N**

Al pensar en las interacciones con los niños, considere las siguientes preguntas:

¿Se individualiza la comunicación para cada niño, por ejemplo, al identificar cuáles necesitan menos estimulación o un tono de voz más bajo, su capacidad de atención y qué niños buscan interacción?

**S / N**

¿Los maestros usan un tono agradable con los niños a lo largo del día? **S / N**

¿Gran parte de la conversación es personalizada y directa entre maestros y niños? **S / N**

¿Se habla con los niños de forma lúdica (por ejemplo, mediante juegos verbales)? **S/N** En caso afirmativo, describa al menos tres interacciones verbales lúdicas recientes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Ítem 10 Fomentar el desarrollo del vocabulario (p. 34-35)

Al pensar en las interacciones con los niños, considere las siguientes preguntas:

¿Los maestros nombran con frecuencia personas, lugares, objetos y acciones? **S / N**

¿Los niños experimentan estas palabras en las rutinas de cuidado y juego, a lo largo del día? **S / N**

¿Se repiten muchas palabras a lo largo del día para enfatizarlas? Considere cuándo ocurre esto en la rutina de cuidado y juego y proporcione ejemplos: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Incluye el discurso del personal referencias al pasado o al futuro, además de experiencias presentes? **S/N**  
**En caso afirmativo**, indique dos ejemplos recientes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Los maestros utilizan el lenguaje para comparar y/o contrastar? **Consejo:** Véase el indicador 5.4 para ejemplos del tipo de lenguaje considerado. **S / N En caso afirmativo**, enumere dos ejemplos recientes:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Después de nombrar un objeto, ¿el personal proporciona más información o detalles sobre él? **S / N En caso afirmativo**, indique dos ejemplos recientes: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

¿Se utilizan materiales de rotación o nuevos y exhibiciones para presentar palabras e ideas? **S / N**  
**En caso afirmativo, describa un ejemplo reciente:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Ítem 11 Responder a la comunicación de los niños (p. 36-37)

Los niños se comunican verbal y no verbalmente de muchas maneras diferentes (p. ej., balbuceando, con palabras, llorando, señalando, haciendo gestos, asintiendo, con expresiones faciales). Piense en todas las formas en que se comunican los niños en esta clase y considere las siguientes preguntas:

¿Los maestros suelen comprender lo que los niños intentan comunicar? **S / N**

¿Las respuestas de los maestros a la comunicación de los niños son rápidas y positivas? **S / N**

¿Las respuestas suelen abordar la necesidad o el interés del niño? **S / N**

¿Cómo responden los adultos cuando:

Un niño llora mientras se le calienta el biberón o un niño pide comer: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Un niño llora después de que otro niño le pisó la mano: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Además de las respuestas para los niños que están molestos, ¿hay muchas interacciones para los niños que están contentos? **S / N**

¿Son todas las respuestas a la comunicación de los niños positivas, incluso durante los momentos más estresantes del día? **S / N**

¿Los maestros añaden palabras a lo que expresa un niño? **Consejo:** Véase el indicador 5.4 para ejemplos.

**S / N** If **yes**, describe two recent examples with different children: \_\_\_\_\_

---

---

---

¿Los maestros están atentos a una comunicación más sutil de los niños (por ejemplo, notan las señales de hambre o fatiga antes de que lloren, finalizan la actividad de los niños pequeños o de dos años antes de que se desvinculen o se alejen)? **S / N**

En el caso de los niños verbales, ¿el personal amplía las palabras o ideas que dice el niño? **S / N / NA** **En caso afirmativo**, enumere un ejemplo reciente de lo que dijo el niño y las palabras que utilizó el personal para responder:

---

---

### Ítem 12 Fomentar la comunicación entre los niños (p. 38-39)

Considere los tipos de comunicación de ida y vuelta que ocurren entre maestros y niños (incluso en salas donde los niños no hablan):

¿Inician los maestros conversaciones con los niños (p. ej., balbuceos con bebés, imitan sonidos, conversaciones sencillas con niños pequeños, conversaciones más complejas con niños de dos años)?

**S / N**

¿Ocurre este tipo de comunicación con frecuencia a lo largo del día? **S / N**

¿Se les hacen preguntas a los niños y los maestros esperan una respuesta (verbal o no verbal)? **S / N**

¿Ocurre este tipo de comunicación a lo largo del día en las rutinas y el juego? **S / N**

¿Las preguntas y conversaciones son personalizadas para cada niño? **S / N** Describa cómo los maestros personalizan las interacciones para cada niño: \_\_\_\_\_

---

---

¿Los maestros hacen pausas constantes para que los niños tengan tiempo de responder? **S / N** Si los niños no responden o no pueden responder, ¿los maestros responden por ellos? **S / N**

### Ítem 13 Uso de libros con los niños (p. 40-41)

¿Se usan libros con los niños a diario? **S / N** ¿Esto ocurre de manera informal y no como parte de una actividad de grupo? **S / N** **En caso afirmativo**, ¿sucede con frecuencia a lo largo del día? **S / N**

¿Hay maneras de que los maestros hagan que los momentos de lectura sean más interesantes para los niños? **S / N** **En caso afirmativo**, ¿qué estrategias utilizan? \_\_\_\_\_

---

---

---

Si a los niños no les interesan los libros, pueden: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿Leen los maestros el texto y comentan la historia o las imágenes con los niños durante la hora de lectura? **S / N En caso afirmativo**, esto ocurre \_\_\_\_\_ veces en un día típico.

¿Participan activamente los niños en el uso de libros? **Consejo:** Consulte el indicador para ver ejemplos. **S / N En caso afirmativo**, describa dos ejemplos recientes con diferentes niños: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

¿Los maestros usan el dedo para señalar las palabras impresas mientras leen? **S / N En caso afirmativo**, ¿con qué frecuencia ocurre esto durante el día \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### Ítem14 Motivar a los niños a usar libros (p. 42-43)

Consulte las Notas aclaratorias y los indicadores para obtener información sobre el buen estado de los libros, si es adecuado y el número total de libros. La información sobre el tiempo necesario para los materiales, incluidos los libros, se encuentra en la sección "Accesibilidad y tiempo necesario" de la hoja de trabajo "Reflexionar más sobre las actividades" y la definición de "Accesible" en las páginas 11-12 del ITERS-3. **Consejo:** No debe haber largos intervalos entre los libros de cada niño.

El número total de libros accesibles para los niños en el aula es: \_\_\_\_\_

¿Cumplen casi todos los libros los requisitos de idoneidad y buen estado? **S / N**

¿Incluyen los libros accesibles tanto ficción como información factual? **S / N**

¿Están los libros almacenados y organizados para que los niños puedan acceder fácilmente? **S / N**

¿Se rotan los libros? **S / N En caso afirmativo**, ¿con qué frecuencia? \_\_\_\_\_

¿Muestran los niños que se desplazan un interés independiente por los libros? **S / N**

¿Muestran los niños que no se desplazan un interés independiente por los libros? **Consejo:** Piense en la ubicación de los libros y en cómo el profesor facilita el acceso de los niños. **S / N**

¿Los maestros mantienen interacciones positivas prolongadas cuando un niño usa un libro de forma independiente? **S / N En caso afirmativo**, describa un ejemplo reciente:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Reflexión para la planificación futura:** Después de completar esta hoja de trabajo, puede ser útil reflexionar sobre las respuestas. ¿Hubo alguna pregunta que se respondió "no" en lugar de "sí"? ¿Hubo alguna pregunta en la que le costó proporcionar ejemplos escritos o en la que las interacciones específicas consideradas no ocurren a diario? De ser así, esto podría ayudar a identificar áreas en las que trabajar. También puede ser útil dividir los temas más importantes en pasos más pequeños para que los cambios y el progreso se puedan reconocer fácilmente. Esperamos que esta hoja de trabajo haya sido una herramienta útil en una práctica de autoestudio continua y que sea útil para continuar con un plan de acción después de completar las preguntas de reflexión a continuación.

Enumere las áreas en las que se observaron fortalezas en el lenguaje y los libros:

---

---

---

---

---

---

---

---

Enumere áreas en las que se podrían realizar mejoras o hay nuevas ideas en las que pensar:

---

---

---

---

---

---

---

---

¿Hay algún problema que esté trabajando para solucionar de inmediato? Describe cómo:

---

---

---

---

---

---

---

---

¿Hay algún problema que requiera más tiempo para solucionarse? ¿Cuáles fueron y qué recursos o apoyo podrían necesitarse?

---

---

---

---

---

---

---

---

## ¿Desea obtener más información?

Esta hoja de trabajo no cubre todos los indicadores del ITERS-3, así que revise el ITERS-3 detenidamente y busque otros recursos según sea necesario, ya que basarse únicamente en estas preguntas para prepararse para una evaluación no será suficiente. Le recomendamos consultar otros recursos en el sitio web [ncrlap.org](http://ncrlap.org) para mantenerse informado sobre las actualizaciones y continuar mejorando su comprensión del ITERS-3 y el proceso de evaluación.

egístrese en seminarios web gratuitos de capacitación en línea. Algunos son seminarios web en vivo; otros son pregrabados y ofrecen créditos de capacitación (horas de contacto). Llame al 1-866-362-7527 o regístrese en línea en [ncrlap.org](http://ncrlap.org).

Busque información general sobre el proceso de evaluación y recursos específicos del ITERS-3. Estos recursos pueden ofrecer ideas sobre en qué centrarse o complementar las ideas que ya estaba considerando. Consulte las respuestas a las preguntas frecuentes o envíe una nueva pregunta a [ncrlap@uncg.edu](mailto:ncrlap@uncg.edu)

Al planificar la mejora del programa, tenga siempre en cuenta las características únicas del aula y las instalaciones, como las edades y capacidades de los niños matriculados, el número de docentes en el aula y los objetivos o la filosofía general. Los programas también pueden solicitar asesoramiento a su asesor de cuidado infantil del DCDEE, a los especialistas locales de CCR&R o de la Alianza Smart Start, a un asesor de salud infantil o a otras agencias de cuidado infantil.



## References:

Harms, T., Cryer, D., Clifford, R., & Yazejian, N. (2017). *Infant/Toddler Environment Rating Scale*. (Third Edition). New York, NY. Teachers College Press.

NC Additional Notes (n.d.). Retrieved from <http://www.ncrlap.org>.